

Bruxelles, 6. ožujka 2026.
(OR. en)

5443/23
DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

DEKLASIFIKACIJA

dokumenta: 5443/23

od: 18. siječnja 2023.

novi status: Javno

Predmet: Preporuka za ODLUKU VIJEĆA o odobravanju otvaranja pregovora o sporazumu između Europske unije i Švicarske Konfederacije kojim se uspostavlja osnova za razmjenu informacija o osobama koje su korisnici privremene zaštite

Za delegacije se u prilogu nalazi deklasificirana verzija navedenog dokumenta.

Tekst dokumenta jednak je tekstu prethodne verzije.



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 18. siječnja 2023.
(OR. en)

5443/23

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. prosinca 2022.
Za:	Thérèse Blanchet, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 712 final
Predmet:	Preporuka za ODLUKU VIJEĆA o odobravanju otvaranja pregovora o sporazumu između Europske unije i Švicarske Konfederacije kojim se uspostavlja osnova za razmjenu informacija o osobama koje su korisnici privremene zaštite

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 712 final.

Priloženo: COM(2022) 712 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.12.2022.
COM(2022) 712 final

Preporuka za

ODLUKU VIJEĆA

**o odobravanju otvaranja pregovora o sporazumu između Europske unije i Švicarske
Konfederacije kojim se uspostavlja osnova za razmjenu informacija o osobama koje su
korisnici privremene zaštite**

DECLASSIFIED

HR

HR

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PREPORUKE

• **Razlozi i ciljevi preporuke**

Na temelju članaka 10. i 27. Direktive o privremenoj zaštiti¹, države članice moraju navesti osobne podatke korisnika privremene zaštite i poduzeti sve odgovarajuće mjere za uspostavu izravne suradnje i razmjenu podataka² među nadležnim tijelima. Iako četiri zemlje pridružene schengenskoj suradnji – Norveška, Island, Švicarska i Lihtenštajn – ne primjenjuju Direktivu o privremenoj zaštiti, imaju vlastite sustave privremene zaštite. Osim toga, budući da su dio schengenskog područja, zajedno s državama članicama EU-a čine jedinstven prostor u kojem se korisnici privremene zaštite mogu slobodno kretati. Iz tog je razloga Švicarska izrazila interes za razmjenu podataka o raseljenim osobama s državama članicama.

Iz perspektive EU-a u interesu je država članica da omoguće razmjenu podataka sa Švicarskom, u kojoj su 25. listopada zabilježene 65 953³ registrirane osobe koje uživaju zaštitu na njezinu državnom području. Takva razmjena podataka omogućit će državama članicama da otkriju koje su osobe registrirane u Švicarskoj i potencijalno im prestanu davati naknade koje proizlaze iz prava na privremenu zaštitu ako je osoba registrirana u Švicarskoj.

Cilj je predviđenog sporazuma uspostava pravne osnove na temelju koje države članice mogu razmjenjivati relevantne podatke sa Švicarskom. Svrha međunarodnog sporazuma nije da bude instrument kojim se priznaje razina zaštite podataka u tim trećim zemljama u smislu poglavlja V. Uredbe (EU) 2019/679⁴.

2. PRAVNA OSNOVA

Postupovna pravna osnova za odluku o odobravanju otvaranja pregovora o sporazumu između Unije i treće zemlje i za upućivanje smjernica pregovaraču jest članak 218. stavci 3. i 4. UFEU-a.

Materijalna pravna osnova za potpisivanje i sklapanje novog sporazuma može se utvrditi tek na kraju pregovora s obzirom na njihov sadržaj.

¹ Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prijemu i snošenju posljedica prijema tih osoba.

² Države članice moraju razmjenjivati osobne podatke kako bi ispunile svoje zadaće iz članaka 11., 15. i 26. Direktive o privremenoj zaštiti.

³ Kumulativni broj.

⁴ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ.

3. UTJECAJ NA PRORAČUN

Sporazum neće imati utjecaja na proračun.

DECLASSIFIED

Preporuka za

ODLUKU VIJEĆA

o odobravanju otvaranja pregovora o sporazumu između Europske unije i Švicarske Konfederacije kojim se uspostavlja osnova za razmjenu informacija o osobama koje su korisnici privremene zaštite

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 218. stavke 3. i 4.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Na sastanku 4. ožujka 2022., s obzirom na masovni priljev osoba u bijegu iz Ukrajine zbog ruske invazije, Vijeće je jednoglasno donijelo Provedbenu odluku (EU) 2022/382⁵.
- (2) Na istom je sastanku Vijeća dana izjava o potpori državama članicama koje su glavne točke masovnog priljeva raseljenih osoba u bijegu od rata u Ukrajini obuhvaćenih Provedbenom odlukom (EU) 2022/382 i o promicanju uravnoteženih napora svih država članica. Države članice složile su se da neće primjenjivati članak 11. Direktive Vijeća 2001/55/EZ u odnosu na osobe koje uživaju privremenu zaštitu u određenoj državi članici u skladu s Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/382 i koje su se preselile u drugu državu članicu bez odobrenja, osim ako se na bilateralnoj osnovi države članice dogovore drukčije.
- (3) Na temelju članka 10. Direktive Vijeća 2001/55/EZ države članice imaju obvezu da na nacionalnoj razini navedu osobne podatke osoba koje uživaju privremenu zaštitu na njihovu državnom području. Usto se člankom 27. stavkom 1. Direktive predviđa da bi države članice za potrebe upravne suradnje potrebne za provedbu privremene zaštite trebale, u suradnji s Komisijom, poduzeti sve odgovarajuće mjere za uspostavu izravne suradnje i razmjenu podataka među nadležnim tijelima.

⁵ Provedbena odluka Vijeća (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive 2001/55/EZ koja ima učinak uvođenja privremene zaštite.

- (4) U interesu je država članica da razmjenjuju informacije s trećim zemljama koje su dio schengenskog područja bez kontrola na unutarnjim granicama. U tom je pogledu Švicarska, u kojoj su 25. listopada zabilježene 65 953⁶ registrirane osobe koje uživaju privremenu zaštitu na njezinu državnom području, izrazila interes za takvom razmjenom informacija. Mnoge od tih osoba možda su se prethodno registrirale u nekoj državi članici pa će stoga razmjena podataka o tim osobama sa Švicarskom omogućiti tim zemljama da im prestanu davati naknade koje proizlaze iz prava na privremenu zaštitu predmetnih osoba.
- (5) Osim toga, u interesu je država članica da se zajamči određena stabilnost i ravnoteža u raspodjeli osoba u bijegu od rata u Ukrajini uz istodobno sprečavanje zlouporabe sustava.
- (6) Unija bi stoga trebala sudjelovati u pregovorima radi sklapanja sporazuma između Unije i Švicarske Konfederacije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Komisija je ovlaštena da pregovara o sporazumu sa Švicarskom Konfederacijom kojim se uspostavlja osnova za razmjenu informacija o osobama koje su korisnici privremene zaštite.

Članak 2.

Pregovaračke smjernice utvrđene su u Prilogu.

Članak 3.

Pregovori se vode uz savjetovanje s radnom skupinom za azil.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

⁶ Kumulativni broj.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

DECLASSIFIED